

Hoja De Ruta Para La Diversidad Lingüística En Europa

Un nuevo enfoque sobre las lenguas para la
Estrategia Europa 2020

**Propuesta de la Red Europea
para la Diversidad Lingüística
para la promoción de las
lenguas de Europa como
parte de la diversidad**



Discurso positivo

Un nuevo enfoque sobre las lenguas

Diversidad lingüística

Valores comunes

Hoja de Ruta para la Diversidad Lingüística en Europa

Un nuevo enfoque sobre las lenguas para la Estrategia Europa 2020

El objetivo de la *Hoja de Ruta para la Diversidad Lingüística en Europa* es reafirmar el compromiso de la Unión Europea por la diversidad lingüística y asegurar que las lenguas habladas en Europa, sean de ámbito internacional, nacional, regional, minoritarias, amenazadas de desaparición o lenguas de la inmigración, se consideren valores comunes que necesitan apoyo, promoción y protección.

La Hoja de Ruta se enmarca en el contexto actual de la Unión Europea, que ha marcado como prioridad política la necesidad de asentar una economía sólida y una fuerza laboral altamente cualificada. Se necesitan iniciativas y políticas bien planificadas para fortalecer las lenguas y vincularlas a la creación de economías prósperas, a la cohesión social y a la consecución de un destino común en Europa.

La *Hoja de Ruta para la Diversidad Lingüística en Europa* se compone principalmente de cuatro líneas de trabajo que, si se aplican, pueden asegurar que el discurso positivo que siempre ha mantenido la Unión Europea sobre la diversidad lingüística se materialice en medidas concretas y tangibles.

Hoja de Ruta para la Diversidad Lingüística en Europa

Visión de futuro

¿Por qué se debe apoyar la diversidad lingüística en Europa?

1. Para que la Unión Europea adopte una política inclusiva del multilingüismo en la que todas las lenguas habladas en Europa ocupen su lugar correspondiente

La Unión Europea/las instituciones deberían:

- ▶ Apoyar, proteger y dar visibilidad a las lenguas de Europa, y su valor intrínseco, otorgándole el mayor grado de reconocimiento posible.
- ▶ Asegurar que todas las lenguas sean elegibles para participar en los programas, proyectos e iniciativas de la UE.

2. Para que las lenguas desempeñen una función primordial para la cohesión social y para el desarrollo personal, económico y la movilidad profesional

La Unión Europea/las instituciones deberían:

- ▶ Incluir a todas las lenguas en la estrategia de la UE sobre crecimiento, competitividad y creación de empleo en las economías locales, regionales, nacionales e internacionales.
- ▶ Promover lenguas para diferentes tipos de movilidad: movilidad internacional, en la que las lenguas francas y transnacionales pueden desempeñar un papel clave, y la movilidad regional o transfronteriza, en la que las lenguas regionales y minoritarias pueden suponer un gran valor añadido.
- ▶ Fomentar el uso de las lenguas regionales y minoritarias en el ámbito socioeconómico y en el sector privado, concretamente en el ámbito del consumo.

3. Para que las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) se usen en beneficio del aprendizaje de lenguas y en la promoción y la vitalidad de todas ellas

La Unión Europea/las instituciones deberían:

- ▶ Asegurar que todas las comunidades lingüísticas, independientemente del número de hablantes, participan en el desarrollo de iniciativas europeas relacionadas con las TIC.
- ▶ Aprovechar las nuevas tecnologías y su gran potencial para ofrecer un amplio abanico de servicios multilingües a los ciudadanos europeos en servicios tan variados como la mediación intercultural o los servicios públicos en general.

4. Para que se preste apoyo a las lenguas regionales, minoritarias o en riesgo de desaparición, las lenguas más vulnerables de Europa

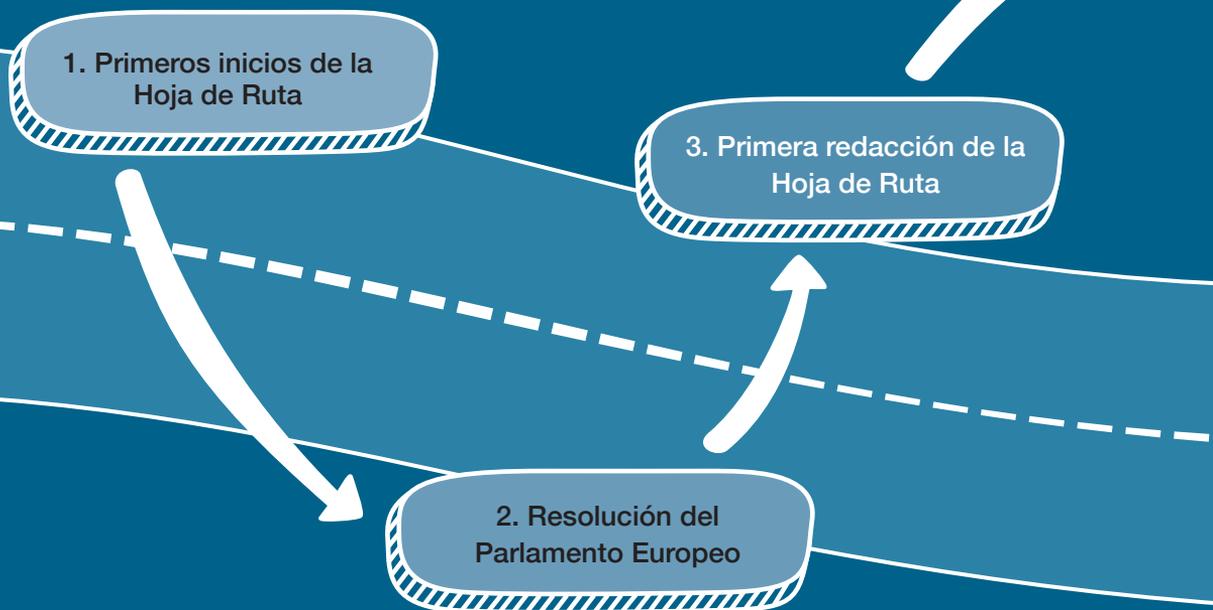
La Unión Europea/las instituciones deberían:

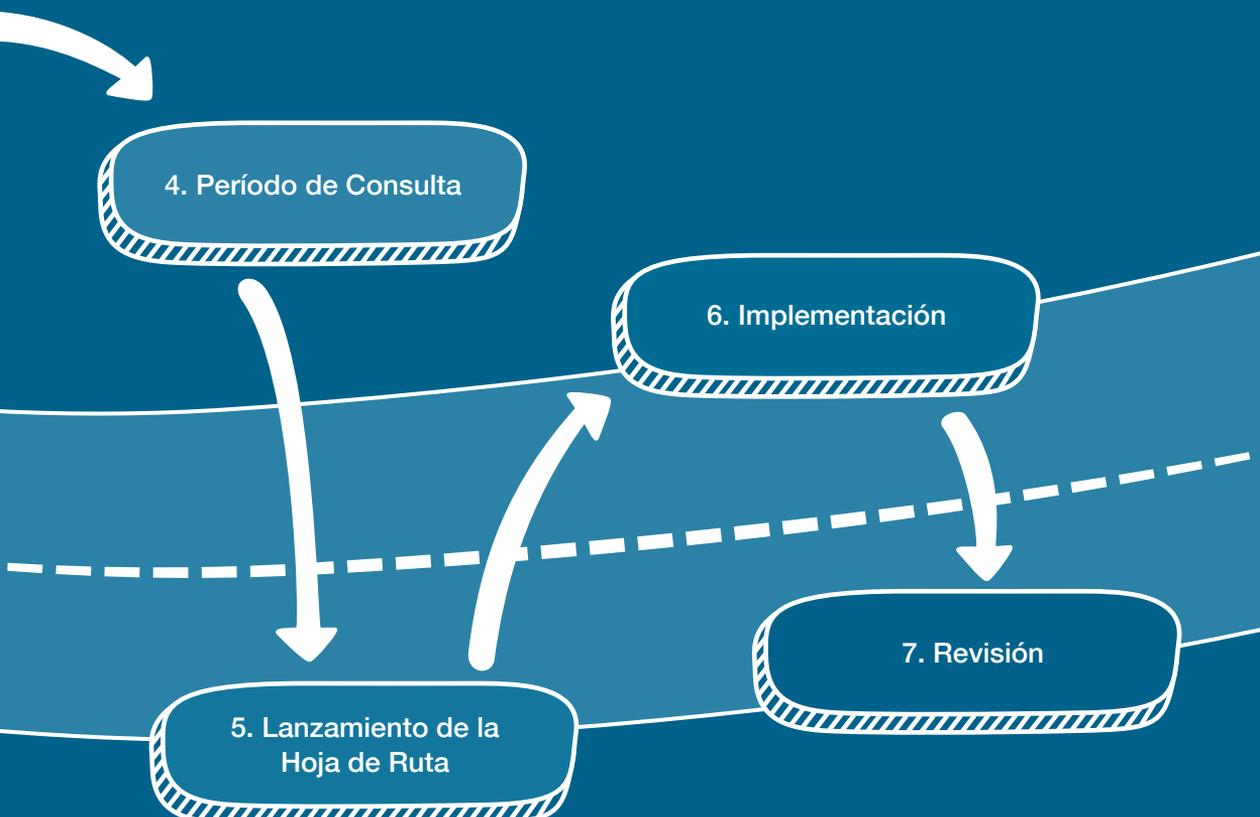
- ▶ Alentar a los Estados Miembros a que proporcionen reconocimiento legal y que aprueben y promuevan las lenguas regionales, minoritarias y en riesgo de desaparición de Europa.
- ▶ Adoptar medidas de visibilidad, sensibilización y apoyo a las lenguas regionales, minoritarias o en riesgo de desaparición de Europa e incluirlas en la nueva narrativa de crecimiento y prosperidad del continente.
- ▶ Trabajar estrechamente con el Consejo de Europa para incidir en el impacto de la Carta Europea de Lenguas Regionales o Minoritarias y alentar a que todos los Estados Miembros de la UE firmen y ratifiquen la Carta, según lo dispuesto en sus jurisdicciones.
- ▶ Apoyar la inclusión de los derechos lingüísticos en la Carta Europea de Derechos Fundamentales.
- ▶ Fomentar la cooperación multinivel entre las instituciones europeas, los Estados Miembros y las regiones para eliminar las posibles barreras existentes a la promoción de las lenguas regionales, minoritarias o menos difundidas tanto en el ámbito público como en el privado.
- ▶ Fomentar la investigación lingüística y sociolingüística relativa a las lenguas de ámbito reducido y en peligro de desaparición.

La Hoja de Ruta para la Diversidad Lingüística en Europa

Proceso y resultados

La Hoja de Ruta para la Diversidad Lingüística en Europa se compone de 7 fases:





1. Inicio de la Hoja de Ruta para la Diversidad Lingüística en Europa (2013)

El proceso de elaboración de la Hoja de Ruta se inició con un acto en la Embajada de Irlanda en Bruselas, en abril de 2013, en el que se abordó la situación en la que se encuentran muchas lenguas de Europa. Tras este evento, se elaboró un informe en el que se resaltaron los principales retos a los que se enfrentan las lenguas hoy en día, principalmente las lenguas regionales, minoritarias o amenazadas de desaparición. El informe se presentó en la Asamblea General de la Red Europea para la Promoción de la Diversidad Lingüística (NPLD, en sus siglas en inglés) en junio de 2013.

2. La Resolución del Parlamento Europeo para las lenguas europeas amenazadas de desaparición y la diversidad lingüística en la Unión Europea (septiembre de 2013)

Se inició un período de diálogo con el grupo que elaboró la moción presentada en el Parlamento Europeo sobre las **“lenguas europeas amenazadas de desaparición y la diversidad lingüística en la Unión Europea”**. La moción inicial se convirtió posteriormente en una resolución del Parlamento Europeo el 11 de septiembre de 2013, contando con el 92% de los votos a favor, un apoyo sin precedentes del Parlamento Europeo a la diversidad lingüística. La presente Hoja de Ruta se basa en las recomendaciones de la resolución.

3. Borrador de Hoja de Ruta (mayo 2013- octubre 2014)

Tras la moción del Parlamento Europeo, se llevaron a cabo una serie de debates sobre lenguas europeas amenazadas de desaparición que, una vez aprobada la resolución del Parlamento, se tradujo en el borrador de *Hoja de Ruta para la Diversidad Lingüística en Europa*, documento analizado posteriormente por la NPLD. Hasta el mes de octubre de 2014, la NPLD elaboró los diferentes elementos que debía contener la Hoja de Ruta, que en febrero de 2015 pasó a la fase de consulta externa.

4. Período de consulta (febrero-mayo 2015)

Tras el lanzamiento de la *Hoja de Ruta para la Diversidad Lingüística*, se abrió un período de consulta sobre el contenido y sus recomendaciones. Tras estos debates, se celebrará una Cumbre sobre Diversidad Lingüística en la que los principales actores que han contribuido a los debates procedentes tanto del ámbito público como del privado y del tercer sector, además de instituciones como la Unión Europea o el Consejo de Europa, serán invitados a un debate abierto sobre cómo proceder a la propia implementación de la Hoja de Ruta.

5. El lanzamiento de la Hoja de Ruta (octubre de 2015)

El lanzamiento de la Hoja de Ruta para la Diversidad Lingüística en Europa tendrá lugar en una conferencia de alto nivel en Bruselas, en octubre de 2015, en la que participarán las principales organizaciones que trabajan por la diversidad lingüística en Europa, el Parlamento Europeo, el Consejo, la Comisión y otras instituciones europeas como el Comité de las Regiones o el Consejo de Europa, que podrán aportar su visión.

6. Implementación de la Hoja de Ruta (2016-2019)

Durante el período de consulta, se acordará un programa de implementación junto con un calendario específico. Se convocará a las instituciones y a los principales actores en la materia para que realicen sus aportaciones.

7. Revisión (2018-2019)

En el plan de implementación se incluye un mecanismo de revisión del proceso. La primera revisión completa se llevará a cabo en 2018/19, anterior a la publicación de la nueva programación de financiación europea para el período 2020-2027.

Las lenguas: parte de la diversidad europea

Introducción

El lema Unidos en la Diversidad fue adoptado por la Unión Europea en el año 2000 para expresar el objetivo de trabajar conjuntamente en el proyecto europeo para lograr una unidad a través de la paz y la prosperidad en Europa y, al mismo tiempo, reconocer y promover la riqueza de sus diferentes culturas, tradiciones y lenguas.

Sin embargo, la realidad a la que nos enfrentamos hoy en día presenta serios retos a la Unión Europea. La distancia entre las instituciones europeas y los ciudadanos es cada vez mayor. La nueva narrativa en la que se encuentra inmersa actualmente Europa debe considerar su diversidad lingüística como un valor añadido. Fomentar una economía fuerte y asegurar un alto nivel de empleo son elementos clave en este debate, aunque no debemos olvidar otros elementos en este diálogo si a lo que aspiramos es a crear una sociedad más estable, segura y próspera.

La Unión Europea tiene en su territorio un gran abanico de lenguas, ya sean lenguas territoriales y propias como lenguas traídas por la inmigración a lo largo de los siglos. La diversidad lingüística es lo que mejor define al continente y, al mismo tiempo, lo que refuerza y mejor expresa la identidad cultural de Europa.

‘Las lenguas no son solo instrumentos de comunicación. Son también repositorios de valores, aspiraciones y esperanzas de las personas.’

Visión de futuro

El objetivo de la presente Hoja de Ruta para la Diversidad Lingüística en Europa es reafirmar el compromiso que debería tener la Unión Europea en la promoción de la diversidad lingüística, concibiendo las lenguas como bien común. Si queremos que nuestras lenguas vayan vinculadas a la creación de una economía próspera, una sociedad cohesionada y un objetivo común, se necesitarán unas políticas lingüísticas elaboradas para fortalecer la diversidad lingüística de Europa.

1. El estatus legal de las lenguas

- 1.1 El grado de vitalidad de una comunidad lingüística está estrechamente vinculado al nivel de reconocimiento que tiene por parte de las autoridades regionales, nacionales e internacionales. Cuanto más apoyo legal y mayor estatus social de la lengua, más posibilidades de que se convierta en una

La Unión Europea/las instituciones deberían:

- ▶ **Ofrecer protección, apoyo y visibilidad a las lenguas de Europa, como valor intrínseco del continente, y otorgarles el mayor grado de reconocimiento posible**
- ▶ **Adoptar una visión equitativa del multilingüismo para asegurar que todas las lenguas de Europa participan en todos los programas, iniciativas y proyectos de la UE**

lengua usada en el día a día. En aquellos casos en los que una lengua minoritaria coexiste con una lengua mayoritaria, los hablantes de la minoritaria pueden considerar que la lengua mayoritaria es la lengua de las oportunidades sociales, económicas y de progreso, mientras que la lengua regional, minoritaria o en peligro de desaparición puede llegar a considerarse una lengua de uso exclusivo en el ámbito privado. Otorgar cierto grado de reconocimiento legal a la lengua en situación minoritaria puede ser clave para revertir esta percepción y contribuir a aumentar la autoestima y la confianza propia de sus hablantes.

- 1.2. Si bien es cierto que la responsabilidad en cuanto al estatus de una lengua está en manos, principalmente, de las autoridades regionales o nacionales, las instituciones internacionales como la Unión Europea deberían adoptar una visión equitativa del multilingüismo, en la que todas las lenguas sean

consideradas instrumentos para la cohesión social, el crecimiento y la prosperidad para todos los pueblos de Europa. Garantizar la diversidad lingüística de Europa debe ser, por lo tanto, un objetivo común para todas las instituciones a todos los niveles de la Unión Europea. Como instituciones principales que representan los intereses de los ciudadanos de Europa, el Parlamento Europeo y la Comisión Europea deberían ofrecer una mayor visibilidad y valor a todas las lenguas de Europa, haciendo hincapié en aquellas que son más vulnerables.

- 1.3. Para ello, sería deseable apoyar el reconocimiento de las lenguas con estatus de oficialidad en parte del territorio de algún Estado Miembro como lenguas oficiales de la Unión Europea en la medida de lo posible, siempre que éstas así lo requieran.
- 1.4. Las instituciones europeas deberían adoptar una política lingüística común más proactiva, basada en la promoción de la diversidad de lenguas tanto a nivel de la Unión Europea, de los Estados Miembros como de sus regiones. El objetivo debería ser alcanzar un multilingüismo sostenible que incluya la revitalización y la normalización de las lenguas regionales y minoritarias, además de una coexistencia adecuada entre las lenguas y la eliminación de cualquier barrera para el aprendizaje y la enseñanza de las lenguas regionales o minoritarias.

2. Las competencias lingüísticas como motor de progreso económico, educativo y cultural

- 2.1 El objetivo que persigue la UE es una Europa en la que todos sus ciudadanos puedan hablar dos lenguas extranjeras, además de su lengua materna o, en algunos territorios de la Unión Europea en la que coexisten lenguas estatales y minoritarias, dos lenguas primeras. En este contexto, algunas regiones han desarrollado planes estratégicos para la promoción y la capacitación

‘ Los ciudadanos multilingües están mejor capacitados para aprovechar las oportunidades personales, educativas, profesionales y económicas que les ofrece el multilingüismo. ’

de competencias lingüísticas en todos los ámbitos de conocimiento. Ante la situación económica actual, en la que una fuerza laboral multilingüe y multicultural se considera clave para el crecimiento económico y para la creación de empleo, además de para aumentar la competitividad de las empresas, la importancia de adquirir competencias lingüísticas resulta cada vez más importante.

La Unión Europea/las instituciones deberían:

- ▶ Incluir a todas las lenguas en la estrategia europea de crecimiento, competitividad y creación de empleo para las economías locales, regionales, nacionales e internacionales
- ▶ Promocionar las lenguas para los diferentes tipos de movilidad: movilidad internacional, en la que las lenguas francas y las transnacionales desempeñan un papel clave, y también la movilidad transfronteriza o regional, en la que las lenguas regionales o minoritarias representan un gran valor añadido
- ▶ Promocionar el uso de las lenguas regionales o minoritarias en actividades socioeconómicas, incluyendo en el ámbito del consumo

2.2 Hoy en día existe una gran paradoja en la Unión Europea: aún existen carencias de personal cualificado en determinadas zonas en las que hay un alto nivel de desempleo. Los diferentes niveles de crecimiento económico y empleo crean escasez y exceso de mano de obra en diferentes zonas de Europa debido, en parte, a los bajos niveles de movilidad laboral. El informe del Consejo Europeo sobre competencias para aumentar la movilidad apuntaba a que “la movilidad profesional continua gravemente obstaculizada debido al conocimiento limitado de lenguas”.

2.3 Si bien es cierto que las lenguas de ámbito global como el inglés, el español, el francés o el chino desempeñan un papel fundamental en las relaciones internacionales, el comercio y los negocios, no debemos olvidar que una gran parte de la actividad económica europea se lleva a cabo en regiones transfronterizas. Esta actividad promueve el desarrollo económico y social de la zona al establecer una cooperación más directa entre las personas del propio territorio, haciendo que la región sea mucho más dinámica. En este contexto, el aprendizaje y la promoción de las lenguas regionales presenta grandes beneficios en términos de desarrollo económico, además de cohesión social del territorio.

2.4 La Unión Europea ha identificado varias iniciativas clave para fomentar un

crecimiento sostenible e inteligente que proporcione a las personas las competencias adecuadas para el mercado laboral actual y futuro. Todas las lenguas, sean lenguas francas, nacionales, regionales o lenguas de la inmigración, deben estar incluidas en esta estrategia, para poder competir así sobre la base del conocimiento y no sobre una economía basada en los bajos costes. Las lenguas deben ser vistas como fuente de oportunidades para dicho crecimiento y prosperidad.

- 2.5 Un factor importante para generar empleo de calidad es la movilidad de las personas en Europa, una movilidad cada vez más cambiante: por un lado, una movilidad más permanente y de más larga distancia y, por otro, una movilidad transfronteriza y de corta distancia entre regiones en las que a menudo se habla una lengua propia, además de la lengua estatal. Si bien es cierto que el inglés se está convirtiendo, de facto, en la primera lengua extranjera o, incluso, en una segunda lengua, será el conocimiento de más de una lengua lo que marcará la diferencia en un futuro.
- 2.6 Existe una mayor concienciación sobre el potencial económico y social de las lenguas regionales o minoritarias, usadas también para la comunicación en zonas transfronterizas en las que se hablan. Las autoridades públicas como por ejemplo las entidades locales o ayuntamientos, pero también las pequeñas y medianas empresas (pymes) son cada vez más conscientes de la importancia de la movilidad laboral transfronteriza, al igual que de la necesidad de recurrir a agentes locales – que hablen la lengua del territorio – para fomentar de manera eficaz la cooperación transfronteriza.
- 2.7 La movilidad está directamente vinculada a un mayor grado de empleabilidad, ya sea en el mundo académico, en la selección de personal a nivel europeo o a través de las comisiones de servicios. Existen cada vez más estudios que demuestran que la contratación de personas con competencias lingüísticas, sea en lenguas internacionales, nacionales o regionales, tiene un efecto positivo en el aumento de ventas de negocio, ya que no solo crea una relación más personal con los clientes, sino que demuestra un compromiso con el mercado, no solo desde el punto de vista económico sino también gracias a los vínculos sociales que también se crean.

3. Las TIC al servicio del aprendizaje de lenguas

- 3.1 Un mecanismo eficaz para asegurar el aprendizaje y la enseñanza de lenguas son las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC). Las nuevas

tecnologías han supuesto un gran cambio en la manera de comunicarnos, rompiendo barreras y accediendo al conocimiento y a una comunicación diversificada de manera casi inmediata. Nunca ha sido tan fácil acceder a contenido en varias lenguas. Existen grandes recursos lingüísticos y contenidos en muchas lenguas. No cabe duda, por lo tanto, del gran potencial de las TIC para las lenguas.

La Unión Europea/las instituciones deberían:

- ▶ **Asegurar que todas las comunidades lingüísticas de Europa, independientemente de su número de hablantes, pueden participar en el desarrollo de iniciativas europeas relacionadas con las TIC**
- ▶ **Aprovechar las nuevas tecnologías y su gran potencial para ofrecer un amplio abanico de servicios multilingües a los ciudadanos europeos en servicios tan variados como la mediación intercultural o los servicios públicos en general**

- 3.2 Los nuevos medios de comunicación ofrecen una serie de oportunidades a todas las lenguas, que van desde la participación abierta a la creación de redes por parte de los propios usuarios y hablantes. En principio, todas las comunidades lingüísticas pueden aprovechar el acceso abierto para crear contenido y comunicarse en sus respectivas lenguas, independientemente del número de hablantes que tengan. Lo que anteriormente se consideraba un espacio predominantemente anglófono ha pasado a ser un espacio en el que todas las lenguas pueden participar e, incluso, aumentar el número de hablantes gracias a las tecnologías.
- 3.3 La Unión Europea ha situado la tecnología a la cabeza de su estrategia 2020, ya que la considera un elemento eficaz para aumentar la competitividad en Europa. La UE pretende estimular la innovación mediante la aplicación de nuevas tecnologías tanto en el sector privado como en el público, como por ejemplo el acceso a servicios modernos como el gobierno electrónico o la sanidad gestionada en línea. Para ello, ha invitado a utilizar los fondos estructurales para lograr este objetivo.
- 3.4 Cabe decir, sin embargo, que no todas las lenguas europeas se benefician igualmente de las tecnologías. Las lenguas regionales, minoritarias o en riesgo de desaparición, al igual que muchas lenguas nacionales, están muy por detrás de las lenguas internacionales, con una distancia cada vez más marcada. Existe un amplio consenso en que la presencia de una lengua en Internet

y en los nuevos medios sociales es clave para su futuro y está vinculada al progreso, a la participación y a la utilidad, sobre todo para las generaciones más jóvenes. Como predicen muchos expertos, las lenguas solo progresarán si sus hablantes pueden acceder al uso de la tecnología.

- 3.5 Todas las lenguas de Europa deben participar en igualdad de condiciones en el desarrollo de las nuevas tecnologías, ya que se pueden crear sinergias y elementos en común entre todas las partes, sean del ámbito público o privado.

4. Apoyo a las lenguas más vulnerables de Europa

- 4.1 Además de las 24 lenguas oficiales de la UE, existen unas 80-90 lenguas regionales, minoritarias o en peligro de desaparición en Europa, con diferentes grados de reconocimiento legal. Estas comunidades lingüísticas van desde las que gozan de plena co-oficialidad en sus comunidades como el catalán, gallego, galés o vasco, hasta comunidades lingüísticas con poco o ningún reconocimiento legal ni oficial, aunque con férrea voluntad de mantener la lengua viva.
- 4.2 En las últimas décadas, las instituciones europeas han prestado apoyo a las lenguas regionales, minoritarias o en peligro de desaparición en Europa. En ningún otro tratado como en el Tratado de Lisboa se aborda de manera tan destacable el patrimonio lingüístico europeo, un texto que afirma que la Unión Europea “respetará la riqueza de su diversidad cultural y lingüística y velará por la preservación y el desarrollo del patrimonio cultural europeo”.
- 4.3 La **Carta de Derechos Fundamentales** de la UE recoge en un único documento los derechos fundamentales protegidos por la UE. El artículo 22 de la Carta afirma que la “Unión respeta la diversidad cultural, religiosa y lingüística”. Proclamada en el año 2000, la Carta pasó a ser vinculante en la UE con la entrada en vigor del Tratado de Lisboa.
- 4.4 En noviembre de 2008, el **Consejo de la Unión Europea** aprobó una resolución sobre una estrategia europea para el multilingüismo, en la que se afirmaba que la diversidad cultural y lingüística debía formar parte integral de la identidad europea y considerarse un valor de Europa. El Consejo apelaba a la necesidad de realizar mayores esfuerzos para promocionar el aprendizaje de lenguas y valorar los aspectos culturales de la diversidad lingüística en todos los niveles educativos y de formación y, al mismo tiempo, mejorar la información existente sobre la variedad de lenguas europeas y su difusión internacional. En

sus conclusiones de noviembre de 2011 sobre cómo mejorar las competencias lingüísticas para aumentar la movilidad, el Consejo reconocía asimismo la necesidad de ofrecer un mayor abanico de lenguas que incluya las lenguas regionales, minoritarias o en peligro de desaparición.

La Unión Europea/las instituciones europeas deberían:

- ▶ Alentar a los Estados Miembros a que proporcionen reconocimiento legal y que aprueben y promuevan las lenguas regionales, minoritarias y en riesgo de desaparición de Europa
- ▶ Adoptar medidas de visibilidad, sensibilización y apoyo a las lenguas regionales, minoritarias o en riesgo de desaparición de Europa e incluirlas en la nueva narrativa de crecimiento y prosperidad del continente
- ▶ Trabajar estrechamente con el Consejo de Europa para incidir en el impacto de la Carta Europea de Lenguas Regionales o Minoritarias y alentar a que todos los Estados Miembros de la UE firmen y ratifiquen la Carta, según lo dispuesto en sus jurisdicciones
- ▶ Apoyar la inclusión de los derechos lingüísticos en la Carta Europea de Derechos Fundamentales
- ▶ Fomentar la cooperación multinivel entre las instituciones europeas, los Estados Miembros y las regiones para eliminar las posibles barreras existentes a la promoción de las lenguas regionales, minoritarias o menos difundidas tanto en el ámbito público como en el privado
- ▶ Fomentar la investigación lingüística y sociolingüística relativa a las lenguas de ámbito reducido y en peligro de desaparición

- 4.5 El **Parlamento Europeo** siempre ha trabajado para que las lenguas regionales o minoritarias ocupen un lugar más destacado en Europa. Desde la primera resolución Arfé (1981), el Parlamento ha aprobado un gran número de iniciativas e informes a favor de dichas lenguas. La última de estas iniciativas, la resolución sobre lenguas europeas amenazadas de desaparición y diversidad lingüística en la Unión Europea aprobada el 11 de septiembre de 2013 hace un llamamiento para que haya un mayor apoyo y financiación por parte de la UE para promocionar las lenguas europeas que más lo necesitan. Las iniciativas del Parlamento Europeo demuestran el esfuerzo generalmente persistente para

incluir en la agenda parlamentaria la protección de la diversidad lingüística y, concretamente, las lenguas minoritarias, lo que demuestra el interés creciente en la materia.

- 4.6 Otras instituciones internacionales también han apoyado la diversidad lingüística en Europa. El Consejo de Europa, a través de la *Carta Europea de las Lenguas Regionales o Minoritarias* y de la *Convención Marco para la Protección de las Minorías Nacionales*, ha fomentado la promoción de las lenguas regionales, minoritarias o en riesgo de desaparición. En este contexto, se ayuda a identificar aquellas lenguas que presentan mayor riesgo de desaparecer para prestarles asistencia en el proceso de elaboración de políticas, identificación de necesidades y de medidas apropiadas para su salvaguarda. En la misma línea, la UNESCO también ha desarrollado el Índice de Vitalidad Lingüística, reflejado en su Atlas para las Lenguas en Peligro.
- 4.7 A pesar de las numerosas iniciativas internacionales a favor de las lenguas regionales, minoritarias o en riesgo de desaparición de Europa, solo la *Carta Europea para las Lenguas Regionales o Minoritarias* es vinculante y dispone de acciones concretas para la promoción, el uso y la revitalización de las lenguas. En la actualidad, de los 47 estados que componen el Consejo de Europa, 25 han ratificado la Carta, 14 de los cuales son Estados Miembros de la UE.
- 4.8 Una visión inclusiva del multilingüismo debería fomentar la presencia y el uso de varias lenguas dentro de las administraciones, los sistemas educativos y los medios de comunicación a nivel local, regional, nacional y europeo. Debería asimismo incluir una redefinición de las lenguas de trabajo de las instituciones europeas, que no debería usar el criterio de eficacia administrativa en detrimento de la promoción de la diversidad lingüística, una diversidad que debe incluir las lenguas regionales, minoritarias o en riesgo de desaparición.



Conclusión

El desarrollo de una Europa más integrada y sostenible parece ser la solución por la que los líderes europeos apuestan ante el impasse actual del continente. Europa necesita volver a la senda del crecimiento económico y de la prosperidad. Sería un grave error hacerlo a expensas de sus ciudadanos.

La nueva narrativa que Europa está forjando debería tener en cuenta la realidad cambiante del mundo actual, pero también la idea de que la Unión Europea y su futuro no solo se reduce a la economía. Va mucho más allá. Se trata de la cohesión social de sus ciudadanos, del sentimiento de pertenencia a un proyecto común, además de compartir valores comunes en un mundo globalizado. En nuestras manos está adoptar un enfoque inclusivo que incluya a todas las lenguas de los pueblos de Europa, haciéndolos partícipes del proyecto común europeo.

La diversidad lingüística: el mejor valor de Europa

La vitalidad de las lenguas de Europa depende de varios factores:

- ▶ De nuestra actitud personal y de la voluntad para usar nuestras lenguas tanto en el ámbito público como en el privado, al igual que de la voluntad de transmitir la(s) lengua(s) materna(s) a nuestras generaciones futuras.
- ▶ Del modo en el que las instituciones locales, nacionales e internacionales valoran el multilingüismo y actúan en relación con las lenguas.
- ▶ De la legislación, la política y la planificación lingüísticas que permiten el reconocimiento y la organización equitativa de la diversidad lingüística a nivel local, nacional o europeo, con el objetivo de que las lenguas se consideren instrumento de desarrollo económico y social de todas las comunidades y sus hablantes.
- ▶ Finalmente, de que la lengua sea vista como instrumento de diálogo entre los pueblos y culturas de Europa.

La diversidad lingüística como piedra angular de la nueva narrativa de Europa: ¿por qué es importante?

- ▶ Porque la construcción de Europa, especialmente ante la situación económica y social de hoy en día, debe incluir a todos sus pueblos. La cooperación, el respeto, el reconocimiento y el entendimiento mutuo deben ser elementos clave si queremos lograr nuestro objetivo común. En 2008, un grupo de intelectuales encabezado por el escritor Amin Maalouf elaboró un informe sobre cómo la multiplicidad de lenguas podría fortalecer Europa. Si bien reconocía la complejidad de cualquier tipo de diversidad, incluida la lingüística, el grupo llegó a la conclusión que si bien es cierto que todas las naciones europeas se han construido sobre la base de una lengua de identidad, la Unión Europea solo se puede construir sobre la base de su diversidad lingüística.
- ▶ Porque existe una mayor concienciación de que todas las lenguas, independientemente de su número de hablantes o su estatus legal, desempeñan un papel fundamental en el desarrollo social y económico de Europa, ya que fomentan el diálogo intercultural y la diversidad cultural. Las lenguas son también clave para lograr una educación de calidad, para fortalecer la cooperación, para construir sociedades inclusivas del conocimiento, para preservar el patrimonio cultural y para utilizarlas en el desarrollo sostenible de la ciencia y la tecnología. Se necesita investigación en

estos y en muchos otros campos para desarrollar el potencial que tienen todas las lenguas para la construcción equitativa de una Europa inclusiva.

- ▶ Porque el multilingüismo no es algo a lo que aspiremos, sino que es una realidad. La coexistencia de varias lenguas en un territorio es una de las características de las sociedades europeas actuales. Los cambios sociales y educativos y la creciente movilidad humana tendrán un impacto importante sobre la gestión futura del multilingüismo. Se necesitan nuevas líneas de investigación que den cuenta de la situación lingüística europea, en constante cambio. Ante esta nueva situación, todas las lenguas deben tenerse en cuenta de manera equitativa.
- ▶ Los principales mecanismos europeos de financiación para las lenguas han sido asignados a través del programa Aprendizaje para toda la vida, que para el período 2014-2020 han pasado a denominarse Erasmus +. Gran parte de la financiación de estos programas ha ido destinada a iniciativas relacionadas con el aprendizaje de lenguas. La financiación para la promoción de las lenguas no oficiales de la Unión Europea, sin embargo, muestra una preocupante tendencia a la baja. El objetivo principal de la Comisión Europea en su política de multilingüismo es el fomento del aprendizaje de lenguas, la promoción de la diversidad lingüística en la sociedad y el fomento de una economía multilingüe. Existe una gran preocupación entre los hablantes de lenguas regionales o minoritarias por el hecho de que el apoyo europeo a estas lenguas, que son las que más lo necesitan, continúa decreciendo. Se necesita, por lo tanto, prestar especial atención a la investigación sociolingüística en este ámbito.
- ▶ Porque existen iniciativas, buenas prácticas y proyectos en toda Europa como la metodología AICLE (Aprendizaje Integral de Contenido y Lengua Extranjera) que deben conocerse y compartirse. Muchas comunidades lingüísticas minoritarias de Europa han implementado desde hace años la metodología AICLE con muy buenos resultados, los cuales podrían beneficiar a todas las comunidades lingüísticas de Europa. Para ello, las redes desempeñan un papel fundamental en la recopilación de información, en la sensibilización de la importancia de la diversidad lingüística y en su posterior difusión sobre las ventajas personales, sociales y económicas de las lenguas al igual que sobre las metodologías y nuevos enfoques del aprendizaje y la enseñanza de lenguas.

